Ն° 8844 12/25 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1914 ՃՈՒՄԱԱ 12 ԻԼՈՒԼ 330 30ընճը ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄՈՒՏԻՐԻ ՅԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի Տիգրան Ճիվէլէկեան Թարիխի թէէսիսի 1877

ԱԼԻ ՓԱՇԱ ՃԱՏՏԷՍԻ Ն. 49

Կաքէթայա այիս մէվատտ հագգընտա ...

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازی اغوب جيوهلك
مؤسسی ديكران جيوهلك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ — ՅԷՎՄԻ ՍԻԵԱՍԻ ՂԱԶԷԹԱ — 20 ՓԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄէՃ. 2)

Սրատեաալ վէ Թաշրա,	սէնէյլիյի		130	ղրշ.
»	»	6 այլըգը	70	»
»	»	3 այլըգը	40	»
Մէմալիքի էճնէպիյէ	սէնէլիյի		32	Ֆր.
»	»	6 այլըգը	17	»
»	»	3 այլըգը	10	»

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ԺՕՆՍՕԼՕՍԽԱՆԷԼԷՐԻՆ ԹԷՊԼԻՂԱԹԸ

ԻՆԿԻԼԻԶԼԷՐ

Հարպը ճազըրըն մէսուլը քի՞մ եիր. [illegible]

Ցուլիօ 23տէ Ավուսթրիա՛ Ալէմանիա... [illegible]

Ինկիլիզճէյի սէֆարէթի

ԱՃԱՆՍԼԱՐ

Ռոմա 23.— [illegible]

— «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէոնին Աուրիա... [illegible]

Բարիզ 23.— [illegible]

Ռոմա 24.— [illegible]

Լոնտրա 24.— [illegible]

Նիշ 24.— Սեպտ. 22տէ [illegible]

Պէրլին 23.— [illegible]

Լոնտրա 24.— [illegible]

— Շարգի Աֆրիգասանն ... [illegible]

Պէրլին 24.— [illegible]

Ռոմա 24.— Ալէման ... [illegible]

Փորթօ, 24.— [illegible]

Պէրլին 23.— Աժանս Վօլֆ. Ալէմանլարըն խազինէ ... 4,389 միլիօն ... [illegible]

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

Պուլկարիանըն պիթարաֆլըղը.— [illegible]

Սուլտանըն վազիյէթի.— [illegible]

Ռումանիա-Պուլկարիա.— [illegible]

Ռումանիատա աւէէրի պիր բէտրէխանէ.— [illegible]

Ռուս մաթպուաթը վէ Պուլկարիստան.— (Պուլկար աժանսընտան).— [illegible]

Ռումանիա ահվալի.— [illegible]

— Հիւքիւմէթ կազէթալարը ... [illegible]

— Քէօմիւր խըտըճը մէնի.— [illegible]

— Զախիրէ վափուրլարը թէվգիֆի.— ... Սեպտ. 21տէ 100 վագօն ... [illegible]

— Կէօնիւլլիւ գաւրգլար.— [illegible]

միւտաֆէաըը իչիւն Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին Թահթը էմրինէ վող օլընաճագ տըր։ Ինկիլիզ կէօնիւլլի գապըննարը 3 ալըզ թօփէրի Թալիմ կէօրէճէքլէր վէ 2 Ինկ. լիրալըգ պիր խինիֆօրմա կիյէճէքլէր վէ պունը աա քէնտի պարալարըյլա հազըրլայաճագլար տըր։

Պուլկարիա ահվալի.— Եինէ մէզքիւր կազէթայա Սօֆիատան եազըլըյօր. 23 Թարիխլիյէ հազըլըյօր։

Ռումանի սեֆերպերլիկէ սօղրու.— Խուսուսի գոմիսիոնլար վասըթասըյլա Պուլկար արազիսինտէքի Միւսլիմանլարտան մահաա Պուլկարլարըն խիթէարըննը Թէէյին իչիւն զապըթան վէ էֆրատըն մուայէնէսինէ 10 կիւնտէն պաշլանաճագ տըր։ Պու մուայէնէ գայիթ վէ Թալիմնիգլէրի ալըրմագ իւզրէ միւհիմ պիր ուսուլի սեֆերպերլիկի գոլայլաթմագ իչիւն օլաճագ տըր։

Պուլկարիա նէ՞ խարէյօր.— «Զարա» կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Սօֆիա Ռումանիա սէֆիրի Մ. Տէրիւսիւնին Ռումանիա էվրօրա հարպընտա իչթիրագ խուսուսու, Պուլկարիանըն նէ վազիյէթ ալաճաղընը խաթըրլաթմըշ իթմէսինէ մուգաբիլ Պուլկար հիւքիւմէթի ալմըշ տըր քի. «Պուլկարիա Ռումանիանըն Պուգրէշ մուահէտէսիյլէ էլէ կէչիրտիքլէրի Տօպրուճանըն խասէսի չորթըլա գաթիէն պիթարաֆ գալաճագ տըր։ Ռումանիա չըգմալ հուտուտլարընը աահա զիյատէ պէսլէթ, Պուլկարիա հէնի Թարափգիր խաբէլեճէք տըր.» Մ. Ռատօսլավօֆըն պու պէյանաթը իւզէրինէ Մ. Տէրիւսի քէնտիսինին քէնտի հիւքիւմէթինէ պիլտիրմէք իւզրէ ափիւլ Սօֆիաշ Թէրք իթմիշ տըր։ Պուլկարիա Ռումանիա իլէ օլան միւզաքէրաթընտա ամը խաթըրլաթմագ իչիւն Թէլկրաֆլա քէնտի Պուգրէշ սէֆիրինէ Թալիմաթ վէրմիշ տըր։

Պուլկար սավխալբիզկերվերին մանիֆեսթօսու.— Պիւթիւն Պուլկար մուխալիֆ կրուպլարը ուզուն միւզաքէրէտէն սօնրա, Պուլկար էհալիսինէ պիր պէյաննամէ նէշրինէ գարար վէրմիշ տըր։ Պու պէյաննամէ խուսուսի պիր գոմիսիոնա գալէմէ ալընմըշ տըր։ Պուննա պիլխասսա անլըլըյօր քի, Պուլկարիանըն պիթարաֆլըղը գաթի վէ նամուսլը օլաճագ տըր։ Պուլկարլըգ պիթարաֆլըղընա խալէլ կէլմէքսիզին մուհարիպ աէվլէթլէրէ միւզաքէրաթա կիրիշմէկէ վէ Պուլկարիայա օլան Թէքլիֆլէրինի Թէտգիգէ ահըրպէսթ տըր։

— Մուխալիֆլէրտէն Պուլկարլար հիրիշի իտէճէք հէրտէ՝ Սըրպ վէ Եունան մէմլէքէթլէրինին աէհչէթլէրինէ գարշը չէթէլէր Թէշքիլ իթմէքլէրինի Սօֆիա հիւքիւմէթի խապէր ալմըշ տըր։

— Լոմ չէհրի հալգընտան Կէրէյ Ռումանիա հուտուտունա մուհաֆըզը՝ Պուլկար ասքէրլէրը իւզէրինէ աթէշ աչմըշ տըր։ Պուլկարլար՝ մէնը Թէքրարըյ իչիւն Թէշէպպիւսաթտա պուլընըյօր։

— Պուլկար սէֆիրի մէզկիւր Մալթօրի խասսթալըղընա միւպթէլա օլտուղու մէճհուլ իրեն Թէվզիինէ գարար վէրմիշ տըր։

⁂ Եունան միլլի պանգասը Ամերիգայա 4,000 Թօն պուղտայ, 3 միլիոն քիլօ չէքէր, 2 միլիոն քիլօ բիրինճ վէ սաիր Թրզագ սըբարըշ իթմիշ տըր քի, հարպը հաղըրատ էհալի սըզգընասըն։ Պուզը մէհաֆիլտէ սըբարըշլարըն ասքէրի օլուպ, պունլար կէլտիքտէ Եունանըն հարպա էլվէրիշ խուճէէկի սէօյլէնիյօր։

⁂ Սըրպիայա կիթմէք իւզրէ պիր Եունան Թըրմալը Աթէշ հէյէթի Սէլանիկէ կիթմիշ տըր։

⁂ Եագընտա Պուլկար գապինէսինտէ պիր Թէպէտտիւլ վուգու պուլաճաղը «Պոլիթիքա» Թրիպունա» սէրթը մէհաֆիլտէն իչիթմիշ տըր։

⁂ Սըրպ-Պուլկար միւզաքէ-

րաթըընըն գաթ օլընտըղընը, զիրա Պուլկարիանըն Մակէտոնիայը Թալէպ իթտիկինի «Զարա» եազըյօր։ Սըրպիա՝ Պուլկարիայա հալընըզ Շթիպ վէ Գոչանայը վէրիյոր իտի։

⁂ Գարատաղ բրէնսի Բիէրին՝ օրտուսունըն պիրինճի Սըրպիայա կիտէճէկինի «Բոլիթիգա» եազըյօր։ Գրալ Նիքօլա տա Նիշէ կիտէճէկ տիր։

⁂ Սէլանիկտէ չըմտի անճագ 27513 չուվալ ուն վար իմիչ. պու ունըն պէօյլէ գըթլըղ պանգա աէբօլարընտա իմիչ։ Շէհրաէ հաֆթատա 2000 չէվալ ուն սարֆ օլընըյօր իմիչ։ Սէլանիկ Թիւճճարը ուն ալմագ իչիւն Իթալիայա կիթմէկէ միւսաատէ իսթէմիշլէր տիր։ Իթալիա՝ Եունանա պիր մըգտար ուն կէօնտէրմէկէ րազը օլմուշ տըր։

⁂ Ռումանիա-Ռուսիա միւզաքէրաթը.— Պուքրէշտէն Սօֆիատաքի «Զարա»յա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ռումանիանըն վազիյէթի հագգընտա Ռուսիա վէ Ռումանիա արասընտա պիր իթթիլաֆ հասըլ օլմուշ տըր։ Ռուսիա՝ Ռումանիանըն պիթարաֆլըղընը գապուլ իթմիշ տիր։ Այնը զէմանտա Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա Ռումանիանըն Թալէպ իթտիկի պիթարաֆլըղը Թէմինաթընը վէրմիշլէր տիր։ Թէզա Ռումանիայա՝ իսթէտիկի վազիյէթի հարպըյէթէ միւսաատէ իթմիշ տիր. Թէկէր Թարաֆտան Ռումանիա վէ Պուլկարիա արասընտագի միւզաքէրաթա աէվամ օլունըյօր։ (Ժհօն Թիւրք)

⁂ Պուլկար ժէնէրալլարընտան Բօգտանօֆ մաւհիմ պիր մէէմուրիյէթլէ Ռուսիայա կիթմիշ տիր։

⁂ Ռուսիա՝ «Սարաէնիա» Իթալիան վափօրընը Տէտէ Աղաճա կէլէն պիր գաչ եիւզ Ռուս իսթիրաթ էֆրատընըն Ռուսիայա սէվգի իչիւն Պուլկարիսթանտան կէչմէսինէ միւսաատէ օլունմասընը Թալէպ իթմիշ Պուլկարիա պու Թալէպի գապուլ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՄԷԱԹԻՐ ՎԷՐԿԻՍԻ

16 Զիլգաաէ 1325 Թարիխլի Թէմէթթիւ Նիզամնամէսինին պազը ահքեամընը մուատէլ գանունը մուվագգաթ տըր։

1ինճի մատտէ.— 8 գանունը էվվէլ 323 Թարիխլի Թէմէթթիւ նիզամնամէսի վէ 6 Մարթ 330 Թարիխլի գանունը մուվագգաթ իլէ մէզքիւր նիզամնամէնին պէչինճի մատտէսինտէ իճրա օլունան Թատիլաթ 26 Աղուսթոս 330 Թարիխլի Իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ 18 Իլուլ 330 Թարիխինտէն իթիպարէն մէմալիքը Օսմանիյէտէ իճրաի Թիճարէթ վէ սանաաթ վէ հըրֆէթ իտէն պիլ ասում էճանիպտէ աէ Թաթպիգ գըլընաճագ տըր։

2ինճի մատտէ.— 1ինճի մատտէ մուճիպինճէ միւճէտտատէն Թէմէթթիւ վէրկիսիյլէ միւքէլլէֆ Թութըլաճագ էճնապի 1330 սենէսինէ մախսուս նըլընըզ իքինճի աէֆէ ալ իչիւն վէրկի վէրէճէքլէր տիր։

3ինճի մատտէ.— Նիզամնամէնին 5ինճի մատտէսինտէ զիքր օլունան Թարհ գոմիսիոնլարը մատտէի սապըգաաա մէզքիւր պաշա օլան միւքէլլէֆիյէթէ աէր վէրկիւ մըգտարլարընը աէրհալ Թային էյլէյէճէքլէր տիր։ Պու սուրէթլէ Թային իտիլէն վէրկիլէրին մըգտարը միւքէլլէֆինը աէտէսինէ աըրը աըրը իխպարնամէլէր իլէ Թեպլիղ իտիլէճէք վէ իխպարնամէլէրին Թարիխը Թեպլիղինտէն իթիպարէն 30 կիւն զարֆընտա նիզամնամէնին 10ընճը մատտէսինէ զիքր օլունտըղը վէճհիլէ միւքէլլէֆինին հագգը իթիրազը օլաճագ տըր։

Իչպու միւտտէթ զարֆընտա իթիրազ վուգու պուլմատըղը Թագտիրտէ Թային օլունան վէրկիւ մըգտարը գէթիյէ գաթիյէթ էյլէյէճէք տիր։

4ինճի մատտէ.— Նիզամնամէնին 10ընճը մատտէսի անգէտմէնտէ Թէվֆի գէն Մէճլիսի Պէլէտի վէ Թիճարէթ Օտասը աղալարընտան միւթէրէքքիպ ախէն Թէչէքքիւլ էյլէյէճէք հէյէթ վէ Թիճարէթ օտասը օլմայան եէրլէրտէ աէհիր Պէլէտիյէ մէճլիսինին իճթիմայինտէ իքիշէր աազա իլաէսիյլէ Թէշքիլ գըլընաճագ գոմիսիոն իթիրազլարը Թէտգիգ իլէ միւքէլլէֆինին գաչէտիւ իսթէմասէն Թայինաթ իտէճէքլէր տիր։

5ինճի մատտէ.— Գազա մէճլիսի իտարէսինէ իթիրազ իտիլէն իթթիլաֆ օլունտըղը մատտէտէն իթիպարէն 15 կիւն զարֆընտա Պէլէտիյէ մէճլիսինին Թէտգիգէ իթիրազ օլունան իտարէյէ աէվամ իտիպ սըրպ օլունտուղու Թարիխտէն իթիպարէն 15 կիւն զարֆընտա միւտէտնալէրէ իթիրազ գաչէօլունաճագ տըր։ Չէքէ միւտտէթ զարֆընտա Թարաֆէյնին իթիրազ վուգու պուլմատըղը Թագտիրտէ մուգարրէրաթը մէզքիւրէ գաթիյէթ էյլէյէճէք տիր։

5ինճի մատտէ.— Գազա մէճլիսի իթիրազ իտիլէն իթթիլաֆ իտէրէք մեքթուպլա իթիրազ օլունմագ իչիւն ըլը պիր մըգտար Թային իտէճէկ...

6ինճի մատտէ.— 3ինճի, 4ինճի վէ 5ինճի մատտէլէրտէ զիքր օլունան Թէպլիղատ նիզամնամէնին 11ինճի մատտէսինտէ մուհարրէր ուսուլ աէհիրէսինէ Թէտգիգ գըլընաճագ տըր։

7ինճի մատտէ.— 3ինճի, 4ինճի վէ 5ինճի մատտէլէրտէ զիքր օլունան իթիրազ գաթի մէմուրինին մալիյէսինէ վէրիլէճէկ պիր աըգասըլ իլէ վուգու պուլընաճագ վէ մէմուրինին մալիյէ Թարաֆընտան միւթէրէքքիպէ հէտտինէ արզ իտիլէճէկ Թարիխ միւհլէթ իրէ վէրիլէճէկ աէրահալ իրէ Թային իտիլիր մէճլիսի ալաճաղը աէրահալ իթիրազ Թարիխինէ...

8ինճի մատտէ.—Կէրէք միւքէլլէֆին իթիրազ վուգու պուլմատըղը իլէ կէրէք գանունէ վէ պու Թային օլունան միւտտէթ ղէյրի մատտէ 5ինճի մատտէ մուճիպինճէ վէրիլէն գարար իւզէրինէ Թային իտիլէն վէրկինին մըգտարը միւքէլլէֆինէ աիլիւնաճագ վէ իչպու Թէպլիղէ Թարիխի իթիպարընտան իթիպարէն 10 կիւն զարֆընտա միւքէլլէֆին վէրկիսի Թէէտիյէ օլունաճագ տըր։

9ընճը մատտէ.— Մատտէի սապըգատա կէօսթէրիլէն միւտտէթ զարֆընտա վէրկի Թէէտիյէ իտիլմէտիկի Թագտիրտէ նիզամնամէնին 11ինճի մատտէսինէ Թէվֆիգան վէրկի իլէ պիրլիկտէ 20 զամմը իսթիֆա իտիլէճէք տիր. պու զամմը իւզէրինէ մաատէնին Թարիֆաթ Թարիխինտէն իթիպարէն 8 կիւն զարֆընտա վէրկի իւզէրինէ 20 զամմըյլա Թէվֆիտ իտիլմէտիկի Թագտիրտէ նիզամնամէնին 12ինճի մատտէսի մուճիպինճէ մուամէլէ օլունաճագ տըր։

10ընճը մատտէ.— Թէչրինի սանինին 15ինճի կիւնինէ գատար 3ինճի մատտէտէ պէյան օլունան իխպարնամէյի աէսլիմ իթմէմիշ օլան միւքէլլէֆինին քէմաքանի էվվէլէն 1ինճի կիւնինտէն մուգգաաէմ գազա մալ մէէմուրլարընա միւրաճաաթլա քէնտիսինէ Թարհ օլունաճագ վէրկինին Թայինինի մըգտարընը Թալէպ իթմէկէ մէճպուր տուրլար. պու սուրէթլէ միւրաճաաթ իթմէճէկ օլան միւքէլլէֆինէ միւրաճաաթլարընը միւսաիթ պիրէր վէսիգա իթա իտիլէճէք տիր։ Քեաքանի էվվէլին 1ինճի կիւնինէ գատար գազա մալ մէէմուրլարընա միւրաճաաթ իթմէմիշ օլան միւքէլլէֆին նիզամնամէնին 18ինճի մատտէսինէ կէօրէ Թէրտիպ օլունաճագ ճէզայի նագտի սանիյէտէ վէ Թէհաքեր կէօրէկէ աէնտ տէրհաչ պիրէր մէյլէ իւզ Թէպլիղ օլունաճագ տըր։

11ինճի մատտէ.— Իչպու գանունըն իճրասընա Մալիյէ Նազըրը մէէմուր տըր։

Մէճլիսի ումումինին իճթիմայինտա գանունիյէթի Թէքլիֆ իտիլմէկ իւզրէ իչպու լայիհայի գանունիյէնին մուվագգաթէն մէվգիի իճրայա վազընը վէ գավանինի տէվլէթէ իլհագընը իրատէ էյլէտիմ։

ՄԷՀՄԱՏ ՐԷՇԱՏ

Մալիյէ Նազըրը — Սատրազամ

ՃԱՎԻՏ — ՄԷՀՄԷՏ ՍԱՅԻՏ

ԷՐՄԷՆԻԻՆ ՕԳՕՍԸ 60 ԲԱՐԱՑԱ

Շէհր էմանէթինին։— Անատօլու վէ Ռումէլիտէտէն վիւրուտ իտէն պուղտայլարըն պէհէր օգգասընտա պիր հաֆթա մուգատտէմքի բիօգյայա նազարէն 10 բարա, վէ աագիգլէրին պէհէր չուվալընտա 15տէն 20 ղրչ.ա գատար Թէնզիլ վուգըլ օլմըշ անլաշըլմասընտա նազարէն, էքմէկին նարխը հազըրընտան 5 բարա Թէնզիլ իլէ էքմէկի, վէ պինալէն ալըչ, ճումաէ էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն էքմէկիլէրին Թարխ վէ իմալ էտիւրկի էքմէկլէրին 60 բարա, վէ սիմիտին էքմէկինին պէր մուճիպը նիզամ 10 բարա նօզատնըյլա 50բարայա սաթըլմասը գարարլաշտըրըլարագ քէֆիյէթ էքմէկճիլէր ճէմիյէթիյլէ աէվայիր միւտիրիյէթլէրինէ վէ բօլիս միւտիրիյէթը ումումիյէսինէ Թեպլիղ իտիլմիշ օլաղը քրլան օլունուր։

ԱՎՍԹՐԻԱ սէֆիրի Մարգի Բալլավիճինի իլէ Եունան սէֆիրի աիւն՝ Գամը Ալիաէ Սատրազամ Բաշա վէ Տախիլիյէ Նազըրը իլէ կէօրիւշմիւշլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ, Ատլիյէ, Մալիյէ, Գավանին Նազըրլարը Մէճլիսը Մէպուսան բէհոր Խալիլ պէյ աիւն Սատրազամ բաշանըն Նէզարէթ Թօբլանարագ միւզաքէրաթտա պուլընմըշլար տըր։

ՍԻՒԼԷՅՄԱՆԻՅԷ ախզը ասքէր շուպէսինտէն.1.— Սիւլէյմանիյէ ախզը ասքէր շուպէսի ախիրինէ պուլընան 310 Թէվէլլիւտլի էֆրատըն գուրա քէչիտէսի աէպաս.ըն 13ինճի ճումա էրթէսի կիւնի էօլլէնտէն պիր սաաթ սօնրա Վէֆա մէքթէպինտէ միւթէչէքքիլ գուրա մէճլիսինտէ իճրա Թութուլաճագընտան մահալլէ հէյէթը իխթիյարիյէսի իճրա գըլընան էսնատա էրպապըն էօլլէնտէն սօնրա սաաթ 1 տէ պուլունմալարը, 2.— Եոգլամա էրպապընտան խասթալըգ վէ սաիր մէաղիրէթ սաբապըյլա իւպաթ վիւճուտ իտէմէյէճէքլէրին պէտէլ վէ խախսօզ էբրասըյլէնտան պիրինին վէքէլէթէն հազըր պուլունմալարը պէյան օլունուր։

ՕՍՄ. ՍԷՅՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐ. ՏԷՆ.— Էօնիւմիւզտէքի ճումա էրթէսի կիւնիւ Թրապիզոնա խարէքէթ իտէճէք «Սագըզ» վաբօրընըն գապիլ օլատ մէվգըթը միւզայէտէ ադհարլը վէ էլվէրիշլի Թէնզիլատ Թերքիպլէրին Լէվազըմ գալէմինէ կէլմէլէրի։

(Տէվամը)

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՓԱՂ. Ժողով գըլէլ՝ Նէյինթիսի իչիւն Ազգ. Հիւան գաֆտէ Հօգաբարձութիւնընտա 20 լիրա վէրմիշ իտի։ Բող. Ժողով 100 լիրա աահա իթասընը գարար վէրտիկի կիպի, մէզքիւր խաստախանէյէ ֆէվգալէտէ պիր իտանէ վէրմէկ իչիւն հիւքիւմէթէ միւրաճաաթա գարար վէրմիշ տիր։

Ս. ԽԱՉ վէ Մեաէլից հօրթուլարընտա էրմէնի ասքէրլէրինէ մէէզունիյէթ վէրիլմէսի իչիւն Բաթրիգխանէտէն մագամը ասքէրինէ միւրաճաաթ օլընմըշ տըր։

ԻՀԹԻՅԱԹ զապըթան մէքթէպինտէ մուգայյէտ օլուպ մուանթազամէն աէվամ իթմէյէնլէրէ էկէր հարբիյէտան իթիպարէն Թալիմլէրէ աէվամ իթմէզլէրսէ, գաչագ լարը գօզըլարագ Թէճզիյէ իտիլէճէքլէրի իխթար օլունմուշ տըր։

ՍՈՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա, 23 Սէպտ. Գաննատա միլլի միւտաֆաա նազըրը աահա վաթանտա 30Ĵ միթրայէօզլը Թէշքիլ իտիլմիշ 31,200 քիշիլիք պիր գուվվէթ կէօնտէրմէք արզըսընտա պուլունտուղունը պէյան իթմիշ. 29 օգօսթօստա 17 սէպտ.է գատար գըսմը աղամը Պէլչիգայը օլմագ իւզրէ Ֆօլքէսթօնա 57,600 միւթէֆէրի վէրուտ իթմիշ տիր։

Բարիզ 23—Լավրատա վէ սայիր միւզէլէրտէ պուլընան ասարը աթիգա էմին պիր մահալէ նագլ իտիլմիշ տիր. «Ժօգօնտա» Թուլուզա նագլ իտիլմիշ տիր։

Տրօհ.— Թիրանա մէճլիսի Էսատ բաշանըն ավտէթի ալէյհինտէ պիր գարար իթթիխազ իթմիշ տիր։

Վըլօնա 23.— Եէրլի վալիի ումումիսի Մ. Ֆօրէսթի պիր օթօմօպիլ գազասընտա գայըպ կիթմիշ տիր. պունըմէրլէր ալզը հարպադատան միւթէհասըն վէ Թէֆաթ իթմիշ տիր։

Բրուկ, 24.— Գըրաքամիտայա աօղրու իլէրիլէյէն Ավուսթուրալըլար պիր Թրէն մէվգէլընտա էմնալը հարպատա Թէլէֆ իտիլմիշ ալալաման Թարաֆլընտան Թէրք օլունան Սըրպ պին պաչը Գօժաթոն Գավսինին ձաէտանի պուլունմըշ տըր։ Պու սատտա իտի քի, վէլիահտ Ֆրանսուա Ֆէրտինանտըն գաթիլլէրինէ էնտահթ աէրսլէրի վէրմիշ վէ օնլարա պարա աունէկ Թէտարիք իթմիշ տիր։

Պուգրէշ 24.— Բօքէնհակ տան «Րէչ»է պիլտիրիլիյօր. «Հէլիկօլանտ աղզը պէօյլէ պիր Ֆիլօ կէօրիւլմիշ իսէ քիմին օլտուղու անլաշըլամամըշ տըր։

— Ճափոնիանըն քէնտի պիթարաֆ ֆիլօսընը սէֆէրպէր հալէ գօյտըղը Իրքիւթզքտան պիլտիրիլիյօր։

Լօնտրա, 24.— Գաթըն 3 Ինկիլիզ զըրհլը գրուազէօրինին Թալէլբ գուլրթուլան միւստէրէքէտէ Հոլլանտէ վաապը օլմուշ տըր. Օնլար հիւճում Ալէմանլարտա հաֆթալարտան պէրու քէչիֆ Թալէս պուլընտուգլարը պիր մէվգէտա վուգու պուլտուղունը պէյան իթմիշլէր տիր։

ՍՈՆ ՍԱԱԹ

ԻՆԿԻԼԻԶԼԼԷ

Ինկիլիզ սաֆարէթի Եէզարէթինին Սէպտ. 23 թարիխլի թեպլիղաթը.

Գահիրէ նէզարէթի սէպտ. 23 Թարիխլիյէ պիլտիրիլիյօր. «Տիւն Ինկիլիզ աէֆային հավա պալօնլարը Տիւսսէլտօրֆտա Զէփլինլէրին սէթասիօնընտա հիւճում իթմիշլէր տիր. Հավա սէյրի օտասընտան պալօնլարըն իչէ կիրմէլէրի իտի. Լաքին օնլար «Զէփլին» սէթասիօնը իւզէրինէ 3 պօմպա աթապիլմիշլէր տիր. հասըլ օլան խասարաթըն մըգտարը մաալիւմ աէյիլ տիր. պիւթիւն հավա պալօնլարը սալիմէն Թէլէֆէրինէ ավտէթ իթմիշլէր տիր։

24 Սէպտ. Ինկիլիզ սէֆարէթի

ՖՐԱՆՍԸԶԼԱՐ

Ֆրանսա գոնսօլօսխանէսինին Թէպլիղաթը.

Բօրտօ, 23 Սէպտ.— Տիւն սօլ ճէնահըմըզտա Ուազըն սօլ գըյըսընտա, Լիւասինկինին չիմալը չարգի ճիհէթինտէ իլէրի կիթտիք, օրատա չիտտէթլի հարպլար վուգու պուլըյօր. Ուազըն սօլ գըյըսընտա Էնին չիմալ ճիհէթինտէ ավտէթ իթմիշլէր տիր. Մէրքէզ ճիհէթինտէ Րէնս վէ Մէօզ արասընտա չայանը գայտ Թէպէտտիւլ եօգ տըր. Վէօվրըտա Վէրտէօնըն չիմալը չարգիսինտէ վէ Մօզէլի իլէ Տումբիէրի իսթիգամէթ ալէյհինտէ չըտտէթլի հիւճումլարը Թէրտ իթտիկ. Կէրի բիւսքիւրթիւլտիւր. Վէօվրին ճէնուպ ճիհէթինտէ ալէյհինտէ Րիչգուր, Սէնէրէ. Նըրուֆէր խաթթընը Թութմուշ օլուպ, աշմանըն պէրտարը չէգմըշտըր. Սօմ գօլըմըզտա Լօրէն վէ Վօժ տա Ալէմանլար Նօմէն վէ Արոգուրը Թախլիէ իթմիշլէր վէ Տօմէվր գըմընտա ալ Թախլիէ կէօսթէրիլէր։

ՕՍՄԱՆԼԸ Գանգասընըն Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթամպոլ խազինէտարլըգլարը ալիֆը. Եէպտ.ին 30ընճը բ. էրթէսի կիւնի գաբալը գալաճագլար տըր։

ՀԱՐԳԻՒԹԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Ֆիւհէյթը ասքէրիյէ միւգաթագի օլան 1 պուչուգ միլիոն քիլօ չէքէր մէվգըրի միւնագասայա գօնըլտուղընտան իթթա Թալըպ օլանլարըն վիրինտէկի Ֆիյաթ կիւմանըն մէճմուանըն 100աէ պէչէրինի միւսթաասըլ եէն չէքէր հայըն 13ինճի ճումա էրթէսի սաաթ 3աէ Թէվզիմամէ ումումիյէ ալըրէսի միւրաճաաթէ գոմիսիոնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆՏԱՆ.— Թէմէթթիւ վէրկիսինին իքինճի Թագսիտի գէլմիշ կէլտի. Վագթընտա Թագսիմլարընը վէրմէյէն պիլօնլըն կիւնտիւնէ պէրդագ միւքէլլէֆինին գաէտէսինի սահիպ Թէվփիյէ աէյնէ իմգեան պուլունմատըղընտան Թագսիթ միւտաաէթինի կէլտիքլէրի միւքէլլէֆինին աաքեալէթէն Թէհսիլ էյլէրէ Թէվփիգ ալըպ Թէվփիգէ հէմէն Թէվանիյի ալէն հիւքիւմէթէ միւքէլլէֆինին Թէվզի ուստաէն ինմիշ աէվըլլարըն պէտէլատըն Թաճիլէն Թէվզիյէսի Թէմինըն Թէվփիտի եէրթա ատլարը Թահվիլ օլունուր 5—5

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.— Շէհր էմանէթի Հէյէթէ Ֆէննիյէ Թուրուգ վէ մէչալիր վէ Թաֆթիշ չիւպէլէրի իչիւն չէհրի 500, 750 վէ 1000 ղրչ. մաաշլըլարը գոնտուքթօր ալընմագ իւզրէ չէհրը հալըն 21ինճի բազար կիւնիւ միւսապագա իմթիհանը իճրասը Թէգարրիւր իթմիշ օլտուղընտան կէրէք էվվէլ հէս իսթէնմէսի իլէ միւրաճաաթ իտէն կէրէքսէ խարիճտէն Թալիպ օլանլարըն պու կիւնտէն իթիպարէն չէհրի մէզքիւրըն 18ինճի բէնչէնպէհ կիւնիւ ախչամընա գատար հիւվիյէթ վարագալարը վէսայիգը լազըմէ սաիրէսի միւսթաաէպէն մէզքիւր չիւպէլէրէ միւրաճաաթ գալմալարը իլան օլունուր։ 3—3

§ Ֆաթիհտէ Թահթալար Շահսինտէ 6 Նումէրօլը գօնագա սահիպ Թէվվիյէ Թարիգաթին աալը գըմըտէն հէվլ խալէն ատվարըն մէճմուա Թախլիյէ Թէնչիմաթը միւնագաղա վօզ օլընմըշ վէ չէհրը Թէչրինին էվվէլին 15ինճի կիւնիւ էհալի էվվէլիյէ վէ չէհրը մէզքիւրըն 25ինճի կիւնիւ իհալէի գաթիյէ Թէրըգը մուգարրէր պուլունմըշ օլմազլա Թալիպ օլանլար 100աէ 10 նիսպէթինտէ Թէմինաթ աքչէլէրինի միւսթաէզիպէն Շէհր Էմանէթի Լէվազըմ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։ 2—2

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Շարգ Թիմուր Եօլլարը Թահվիլաթընըն 268ինճի գուրասը Տէրսաատէթ Տույունը Ումումիյէ իտարէսինէ 17/30 Եիլօլ 1914 վէ 18/1 Թէչրին էվվէլ 1914 Թարիխլէրինէ միւսատիֆ օլան իքի ճումա կիւնիւ ալաֆրանգա սաաթ 10ա Մալիյէ վէ Նաֆիա Նէզարէթը մէմուրլարընըն Գանգը Օսմանի իտարէսինտէն Թային օլունաճագ մէմուրլար միւվաճէհէսինտէ գէշիտէ իտիլէճէկի իլան օլունուր։ 8—2

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԸ ԹԻՄՈՒՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Անատոլու Օսմ. Տէմիր Եօլը Շիրքէթի ալըֆը. 17 Սէպտ. Թարիխլի վէ 43,861 Նումէրօլը իլաննամէյէ միւնաքըրիճ պուլընան խուսուսի Եօլճը Թրէնլէրինտէն մաաաա, ալըֆը. 23ինճի չարչէնպէհ կիւնիւնտէն իթիպարէն իւլէն սախէրէ սէֆէր Հայտար Բաշատան Բէնտիքէ գատար օլան մէվգըֆէ միւթէաաիտէ պէյնինտէ ալը իւգզըլ անըրը խուսուսի Եօլճը Թրէնլէրինին սէֆէրլէրի իլաէ օլունմուշ վէ Թարիֆէլէրի աշաղըտա աէրճ օլունմուշ ատաղըտա իլան իլէ քէմալը Ֆոտսա եէլէր։

ԱԶԻՄԷԹ Հ. Բաշատան Բէնտիքէ

Եօլճու գաթարլարըն նումէրօլարը

Մէվագըֆ	No. 1,012 Սաաթ տագ.	1,014 Սաաթ տագ.
Գր. քէօյ քէօբրիւ հրքթ.	9.30	3.15
Հ. Բաշա միւվասալէթ	9.50	3.35
» հարաքէթ	10.07	3.45
Գըզըլ Թոբրագ »	10.18	3.56
Ֆէնէր Եօլը »	10.25	4.—
Կէօզ Թէփէ »	10.31	4.06
Էրէնքէօյ »	10.38	4.14
Գօզթանէյի »	10.49	4.21
Մալթէփէ »	11.01	4.33
Գարթալ »	11.13	4.45
Բէնտիքէ միւվասալէթ	11.21	4.53

ԱՎԴԷԹ Բէնտիքէտէն Հ. Բաշայա

Եօլճու գաթարլարըն նումէրօլարը

Մէվագըֆ	No. 1,011 Սաաթ տագ.	1,013 Սաաթ տագ.
Բէնտիքէ հարաքէթ	12.17	5.59
Գարթալ »	12.26	6.10
Մալթէփէ »	12.38	6.32
Գօզթանէյի »	12.50	6.44
Էրէնքէօյ »	12.59	7.06
Կէօզ Թէփէ »	1.05	7.12
Ֆէնէր Եօլը »	1.12	7.19
Գըզըլ Թոբրագ »	1.16	7.28
Հ. Բաշա միւվասալէթ	1.25	7.33
» հարաքէթ	1.30	7.45
Գր. քէօյ Քէօբրիւ մվլթ.	1.50	8.05

ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹ

Հայտար Բաշա

23 Սէպտ. 1914

Միւտիրը մէսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

1870-71

ՖՐԱՆՍԱ-ԱԼԵՄԱՆԻԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Սթրազպուրկ վէ Մէցտէն սօնրա Ալզաս վէ Լօրէնին իքինճի աէրէճէաէքի պիւթիւն միւսթահքէմ չէհիրլէրի հէպ աէրկէրինի միւթէագգիպէն աէսլիմ իթմիշլէր, Ֆալզպուրկ, Թիզ, Թուլ, Վէրտէօն, Մօնմէտի, Թիօնվիլ վէ պիլխասսա Պէլֆօր չէրէֆլի պիր մուգավէմէթտէն սօնրա Թէսլիմ օլտուլար։ Պէլֆօր՝ ժէնէրալ Թրէնգօվըն ասքէրլէրի Թարաֆընտան Թէքմըլ 103 կիւն մուհասարէ օլընմը (1870 Նոյէմ. 4աէն 1871 Ֆէվր. 18է գատար) զամանընտա Տանֆէր-Ռօշըրօնըն խարէքաթ ալթընտա պուլունան մուհաֆըզ ասքէրլէր Բրուսիա օրտուսունըն հիւճումլէրինի ուղրէտէ մէթին պիր մուգավէմէթ կէօսթէրէրէք Ալէմանլար մէզքիւր չէհրէ «էօլիւմլէր գապըսը» նամընը վէրտիլէր։

Մէզքիւր չէհիր 73 կիւն պօմպարտըման իտիլմիշ օլուպ, պու միւտտէթ զարֆընտա չէհրէ 98000 կիւլլէ աթըլըր։ Նիհայէթ 1871 Ֆէվր. 18աէ միւտաֆաայը միւլքի հիւքիւմէթինին էմրիլէ Պէլֆօր Թէսլիմ օլարագ մուհաֆըզա ասքէրլէրի պէօյլէ չէրէֆլիլէ աըշարը չըգտը։ Պու կիւզէլ մուգավէմէթ վէ Թէսարըն մէսաիսի ալէսինէ Պէլֆօր Ֆրանսայա գալըր։

1870 Սէպտ. 18աէ Սէտան մուզաֆֆէր օրտուլարընըն բէչաարլարը գրալ Վիլհէլմ մարէչալ Մօլթքէ վէ Բրուսիա վէլիահտընըն գումանտասը ալթընտա Բարիզին էօնիւնէ աօղրը վիւրուտ իթտիլէր։ Բրուսիա գրալը օրտուկեահընը Վէրսայլլա գուրտը։ Հալ. Նիհայէթլէրինտէ մուհասարէ օրտուսը 170,000 բիատէ- 12,000 սիւվարի վէ 680 աօբտա

Թօբընտան իպարէթ իտի։ Բարիզին Ֆըրանսըզ միւտաֆաա օրտուսընը իսէ Սըրպէստ Ֆըլոքէթինտէն գուրթուլան 13ինճի օրտուտան 28000 քիշի իլէ, 30000 քիչիլիք Սէնօ օրտուսընտան, կէօմրիք քէօրիւլէրինտէն օրման պէքճիլէրինտէն վէ ժանտարմալարտան միւրէքքէպ օլմագ իւզրէ 12,000 էֆրատտան, և սիւվարի պէօլիւքլէրինտէն, 135,000 քիչիլիք միլլի մուհաֆըզա օրտուսընտան, աօնանմա պաթարիանտան օլուպ իւրկիւլ Թաճուզըլա միւրէթթէպ օլումպ մուհաֆըզ միւտաֆաանըն 15000 էֆրատ վէ Թոպճըլտան 33000 քիչիտէն վէ միւրէքքէպ օլան միլլի աարըր մուհաֆըզա պիլիքլէրինտէն իպարէթ իտի։

Բօնգա Միւսօնտան Սէպտ. 16ատա Բարիզէ վասըլ օլան ժէնէրալ Տրօշիւ 13 վէ 14ինճի օրտուլարը գումանտասընա իթէտաշ իթտի. Պու ասքէրլէրին մաաէնասը աէվամլը Բարիզ միւաաֆիլերի չօգ գուրթուլմուշ վէ Թալիմը իտիլէր. Բարիզ իխթիյաթլարը

Լուի Ֆիլիբ զէմանընտա Թահքիմ օլմաշ 9 աաիրէլէրէ Թագսիմ իտիլմիշ օլան 17 գատար աըրը իխթիհքամաթ իէրտէ իտիլէր. Միւլլի միւտաֆաա հէմվիւյէթի բէչիտի իսթիհքամընը հայիզ օլան ժէնէրալ Թրօչիւ հագիգաթը հալտէ միւսաատէտ պիր հիւքիւմէթ չէքլինի ալմըշ իտի։ Օնըն մէվգի վէ վազիֆէտի մէմլէքէթի ումումիյէ նազարը Թայեարընտան հէր իխթիմալի իխթիյաթը Թէսպիթ իթմէլիյտի իտի։ Ֆագաթ քէնտիսինէ էհէմմիյէթ իտիլ եօգ իտի։ Սըրֆ Թասաֆֆի վաղալարը մէչղուլ օլտը վէ հալքընըզ էֆքեարը ումումիյէնին գուվվէթլի Թաղըտթը իտիրտի վէ պունը Թէսէվվուրլարտա պուլընմըշ տըր։ Բէնտի իլէ աթըլմամըշ օլտուղը գուվվէթլէրին աէվլէ գըլմէթինէ Թէզյէհ իթմէսինտէն կէնտի միւսահիպ պրօժէլէրինի Թաթպիգի պէրխայի Թարիհտէ կէօնտէրիլմիշ իտի։

(Տէվամը)